|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **USIJU JOHN**TRANSLATOR, LANGUAGE TUTOR, PROOFREADER AND TRANSCRIPTIONIST |
| ProfileTranslator and proofreader with highly developed understanding of Hausa and english (native), languages and culture. Skilled in quickly and accurately translating and proofreading written documents and transcription of video and audio recordings. Over 3 years of related expertise.ContactPHONE:+2348066339763+234 (0)7010852333EMAIL:Usiju52@gmail.com Translation Directory: <https://www.translationdirectory.com/translators/english_hausa/naomi_barka.php> Hobbies* Writing
* Research
* Learning languages
* Travelling
* Reading

SKILLS* English, Hausa and Pidgin fluency
* SDL Trados
* Word Bee
* Translation Workspace
* MS Office
* Proofreading skills
* Document review
 |  | EDUCATIONUniversity of Maiduguri2014 – 2017B. Ed. (Hons) Adult Education (Public Administration), Upper Division**Ramat Polytechnic Maiduguri**2011 – 2014National Diploma in Public AdministrationGovernment secondary school Waka Biu2007 - 2013Sciences. Hausa and English inclusive.WORK EXPERIENCECommunity clinic Translator* Translate doctor’s explanation on prescription from English to Hausa
* Translating Sensitizing messages to local patient on positive health and practices from English to Hausa.
* Translating patient complain to medical doctor from English to Hausa.
* Writing down and documenting patient complaints from Hausa language to English language

Humanitarian organization Translator (English to Hausa)* Translating and proofreading education texts from to English to Hausa
* Listened to Hausa video dialogue and developed translation into English to prepare subtitle scripts.
* Interpreted dialogues during focused group discussions (FGDs) from Hausa to English and vise-versa.

National Orientation Agency (NOA), Translator and Transcriptionist (English <> Hausa)* Translating and proofreading education texts from to English to Hausa and vise-versa.
* Listened to Hausa video dialogue and developed translation into English to prepare subtitle scripts.
* Interpreted dialogues during focused group discussions (FGDs) from Hausa to English and vise-versa.
 |

### REFERENCES

Available on request.